



APPROVAL No. - N° D'APPROBATION
AM-5487

NOTICE OF APPROVAL

AVIS D'APPROBATION

Issued by statutory authority of the Minister of Industry
for the following device model(s):

Émis en vertu du pouvoir statutaire du ministre de
l'Industrie pour le(s) modèle(s) d'appareil suivant(s):

TYPE OF DEVICE

TYPE D'APPAREIL

Electronic Portable / Permanent Vehicle Scale

Balance électronique portative / permanente pour
véhicule

APPLICANT

REQUÉRANT

Soudure Denis Ranger Inc.
1482, Rang 3
Ste-Justine Newton, Québec
Canada

MANUFACTURER

FABRICANT

Soudure Denis Ranger Inc.
1482, Rang 3
Ste-Justine Newton, Québec
Canada

MODEL NUMBER(S) - NUMÉRO(S) DE MODÈLE(S)

MAPV xxyy
MSAP xxyy
MSAF xxyy
MSAD xxyy

Use

General Use

Restricted use, see Section 5 of this Notice of
Approval

USAGE

Usage générale

Usage restreint, voir la partie 5 du présent avis
d'approbation

Section 1 (including cover page) - Model Identification and Summary of Device Main Metrological Characteristics

NOTE: This approval applies only to devices, the design, composition, construction and performance of which are, in every material respect, identical to that described in the material submitted, and that are typified by samples submitted by the applicant for evaluation for approval in accordance with sections 14 and 15 of the *Weights and Measures Regulations*. The following is a summary of the principal features only.

Section 2 - Model(s) Identification and Summary of the Parameters and Limitations

The model(s) listed in Column 1 of the following table is (are) approved according to the metrological characteristics indicated in the other corresponding columns of the table. Models produced for use in trade must comply, namely in terms of settings and use, with the metrological characteristics indicated in the table.

Devices marked with "C "(complete) in column 2 have been tested using full tolerance. The modules of these devices cannot be separated in order to form another device, when interfaced with other modules. Devices marked with "M" (modular) have been tested as a module using partial tolerances for each of them; They can be interfaced with other compatible modules in order to form a device.

When values in columns 4 to 6 are in imperial and in metric units, the device can be operated in dual units. If one of these units is in brackets, this unit selection is programmable and sealable; if it is not in brackets, the operator can select the unit through the keyboard.

Partie 1 (incluant la page couverture) - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des caractéristiques métrologiques principales de l'appareil.

REMARQUE : Cette approbation ne vise que les appareils dont la conception, la composition, la construction et le rendement sont identiques, en tout point, à ceux qui sont décrits dans la documentation reçue et pour lesquels des échantillons représentatifs ont été fournis par le requérant aux fins d'évaluation, conformément aux articles 14 et 15 du *Règlement sur les poids et mesures*. Ce qui suit est une brève description de leurs principales caractéristiques.

Partie 2 - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des paramètres-limites

Le(les) modèle(s) énuméré(s) dans la colonne 1 du tableau suivant, est (sont) approuvé(s) en fonction des paramètres indiqués dans les autres colonnes correspondantes du tableau. Le(les) modèle(s) construit(s) pour usage dans le commerce doit(vent) être réglé(s) et utilisé(s) selon les fonctions métrologiques indiquées dans le tableau.

Les appareils marqués d'un "C "(complet) à la colonne 2, ont été vérifiés en appliquant la pleine tolérance. Les modules de ces appareils ne peuvent être séparés pour former, en les rattachant à d'autres modules, un autre instrument. Les appareils marqués d'un "M" (modulaire) ont été vérifiés comme module en appliquant à chacun la tolérance partielle; ils peuvent être rattachés à d'autres modules compatibles pour former un instrument.

Lorsque les valeurs aux colonnes 4, 5 et 6 sont indiquées en unités impériales et en unités métriques, l'appareil peut fonctionner dans les deux unités. Si une des unités est entre parenthèses, la sélection de l'unité est programmable et scellable; si elle est indiquée sans parenthèses, l'opérateur peut choisir l'unité au moyen du clavier.

Section 2 - (continued)

Partie 2 - (suite)

Table 1 - Device Main Metrological Characteristics

Tableau 1 - Les caractéristiques métrologiques principales des appareils

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Model/ Modèle	C or/ou M	Class/ Classe	Max	e	d	n _{max}	e _{min}	Temp
MAPV xxyy	M	IIIHD	56 000 kg	----	----	----	10 kg	-10°C to/à 40°C
MSAP xxyy	M	IIIHD	80 000 kg	----	----	----	10 kg	-10°C to/à 40°C
MSAF xxyy	M	IIIHD	80 000 kg	----	----	----	10 kg	-10°C to/à 40°C
MSAD xxyy	M	IIIHD	80 000 kg	----	----	----	10 kg	-10°C to/à 40°C

Meaning of the codes used in model numbers and other information /
Signification des codes utilisés dans le numéro de modèle et autres informations.

xx = length in feet of platform / longueur en pieds du plateau de charge.
yy = width in feet of platform / largeur en pieds du plateau de charge.

Model / Modèle	Description
MAPVxxyy	Steel module portable vehicule / Module d'acier portative véhicule
MSAP xxyy	Steel module installed on piers / Module d'acier installé sur pilier permanent
MSAF xxyy	Steel module installed in pit / Module d'acier installé dans une fosse permanente.
MSAD xxyy	Steel modules installed on concrete pad./ Module d'acier installé sur massif en béton.

Section 3 - Device Description

If an "X" appears in table columns, it means that the function or the element is present while a "—" indicates that the element or the function is absent or that it is not applicable.

Partie 3 - Description de l'appareil

Le symbole "X" qui apparaît dans les colonnes des tableaux signifie que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le symbole "—" signifie l'absence du dispositif ou de la fonction; ou que celui ou celle-ci ne s'applique pas.

Table 2 - Weight Indicator Features

Tableau 2 - Caractéristiques des indicateurs de poids

N/A / S/O

Table 3 - Weighing Element Features**Tableau 3 : Caractéristiques des dispositifs peseurs**

Models/Modèles →	MAPV xxyy	MSAP xxyy	MSAF xxyy	MSAD xxyy
General / Générales				
Platter Dimensions / Dimensions du plateau	15' to 30' modules with a maximum of 3 modules / Modules de 15 pi à 30' pi avec un maximum de 3 modules			
Power Supply / Alimentation électrique	power supplied by indicator / alimentation électrique de l'indicateur			
Material / Matériau				
Housing / Boîtier ① Frame / Châssis ② Sub-frame / Sous châssis ③ Platter / Plateau ④	③ Steel / Acier ④ Steel or concrete / Acier ou béton	③ Steel / Acier ④ Steel or concrete / Acier ou béton	③ Steel / Acier ④ Steel or concrete / Acier ou béton	③ Steel / Acier ④ Steel or concrete / Acier ou béton
Analog / Digital Analogue / numérique	Analog / Analogue	Analog / Analogue	Analog / Analogue	Analog / Analogue
Permanent (P) Mobile (Mo)	MO	P	P	P
Other / Autres	—	—	—	—

Section 3 - Table 3 (continued)**Partie 3 - Tableau 3 (suite)**

Load Cells / Cellules de pesage	
Number / Nombre	2 or 4 load cells per modules / 2 ou 4 cellules de pesage par module
Type	Double ended shear beam with center support / À cisaillement à double extrémité soutenue au centre
Assembly and stop(s) / Montage et butées	See Section 8 / Voir Partie 8
Location/Localisation	2 or 4 load cells per sections / 2 ou 4 cellules de pesage par modules
Transmission	Double link arrangement / Anneaux de liaison double
Load cell capacity / Capacité de la cellule de pesage	60 000 lb

Other / Autres	_____
-----------------------	-------

Section 4 - Access to Means of Adjustment and Means of Sealing

The load cell signal cables are attached to a junction box, which can be sealed with a wire and seal.

Section 5 - Limitations and Specific Installation and Marking Requirements

The device is an electronic portable or permanent vehicle scale that when interfaced to an approved and compatible digital indicator forms a weighing system.

Section 6 - Limitations and Use Requirements

N/A

Section 7 - Conditions Relating to Conditionally Approved Devices

N/A

Partie 4 - Accès aux dispositifs de réglage et mode de scellage

Les câbles des cellules de pesage aboutissent à une boîte de jonction qui peut être scellée à l'aide d'un fil et d'un scellé.

Partie 5 - Les restrictions et exigences particulières d'installation et de marquage

Il s'agit d'un pont-bascule routier électronique portatif ou permanent qui, lorsqu'il est relié à un indicateur pondéral à affichage numérique approuvé et compatible, constitue un appareil de pesage.

Partie 6 - Les restrictions et exigences d'utilisation

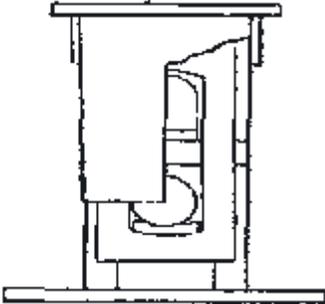
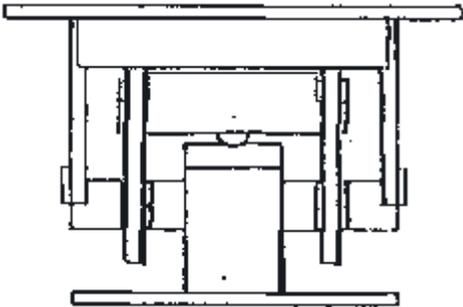
S/O

Partie 7 - Conditions liées à l'approbation conditionnelle des appareils.

S/O

Section 8 - Photographs and Drawings

Partie 8 - Les photos et les sketches

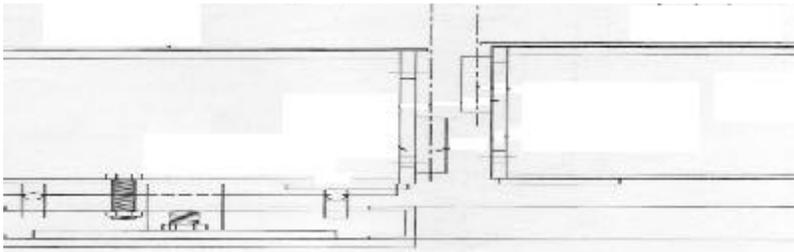


Load cell Mounting / Montage de la cellule de pesage



Steel deck and beam support / Support du tablier de charge et poutres

Steel deck and beam support/ Support du tablier de charge et poutres



Stair step arrangement joining modules / Gradins de rebord joignant les modules

Section 9 - Evaluated by:

This (these) device(s) was (were) evaluated by:

Jean Lemay
Approval and Calibration Technologist
Measurement Canada

Section 10 - APPROVAL

The design, composition, construction and performance of the device type(s) identified herein have been evaluated in accordance with regulations and specifications established under the *Weights and Measures Act*. Approval is hereby granted accordingly pursuant to subsection 3(1) of the said Act.

The marking, installation and manner of use of trade devices are subject to inspection in accordance with regulations and specifications established under the *Weights and Measures Act*. Requirements relating to marking are set forth in sections 49 to 54 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices. Installation and use requirements are set forth in sections 55 to 67 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices. A verification of conformity is required in addition to this approval. Inquiries regarding inspection and verification should be addressed to the local office of Measurement Canada.

Section 11 - Signature and Date

Nathalie Dupuis-Désormeaux,
B.A.Sc. (Mechanical Engineering), M.Sc. (Mathematics)
Senior Engineer - Gravimetry
Engineering and Laboratory Services Directorate

Notice of Approval issued on: **2006-02-24**

Partie 9 - Évalué par :

Cet (Ces) appareil(s) a (ont) été évalué(s) par :

Jean Lemay
Technologue en approbation et étalonnage
Mesures Canada

Partie 10 - APPROBATION

La conception, la composition, la construction et le rendement du(des) type(s) d'appareil(s) identifié(s) ci-dessus, ayant fait l'objet d'une évaluation conformément au Règlement et aux prescriptions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*, la présente approbation est accordée en application du paragraphe 3(1) de ladite Loi.

Le marquage, l'installation, et l'utilisation commerciale des appareils sont soumis à l'inspection conformément au Règlement et aux prescriptions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*. Les exigences de marquage sont définies dans les articles 49 à 54 des Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique. Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans les articles 55 à 67 des Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique. En plus de cette approbation, une vérification de conformité est requise. Toute question sur l'inspection et la vérification de conformité doit être adressée au bureau local de Mesures Canada.

Partie 11 -Signature et date

Nathalie Dupuis-Désormeaux,
B.Sc.A. (Génie mécanique), M.Sc (Mathématiques)
Ingénieure principale - Gravimétrie
Direction de l'ingénierie et des services de laboratoire

Avis d'approbation émis le : **2006-02-24**

Web Site Address / Adresse du site Internet:

<http://mc.ic.gc.ca>